

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

III. évfolyam.

FIUME, szombat 1911. november 25.

273. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)  
Vicolo dell' Ospedale. Wurzer ház 1. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 932.

Előfizetési ár  
Egész évre . . . . 24 kor. Negyedévre . . . . 6 kor.  
Félévre . . . . 12 kor. Eg. h. h. . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára helyben 6 fillér.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

## A családért.

Van-e köze az államnak ahhoz, ha a tisztviselői megnősülnek és ezen, többnyire megfontolatlan lépés következményeképp két, három, sőt hét és nyolc gyerekes családapák lesznek? A régi, konzervatív felfogás szerint nincs. Az állam és minden más munkatárs a munkát, annak minőségét, értékét és hasznát fizeti meg. Erre a munkára pedig irigyelevení, hogy garzon ember végzi, vagy pedig családapa. Még inkább szűkkeblű nézőpont szerint: a tisztviselő tudja, amikor megköszön, hogy milyen jövedelme van, számot tehet a megszorodás anyagi következményeivel; csak akkor vágjon neki, ha ezeket a következményeket elbirja.

Lukács László pénzügyminiszter teltette magát ezen az öreg felfogáson. A képviselőház ülésén bejelentette, hogy törvényjavaslatot készít a tisztviselők családi pótlékáról.

Uj fogalom ez, melyet a közönség nagyobb részének tájékozatlansága kedvéért bizonyára meg kell magyarázni. A családi pótlék főként a kisebb fizetésű, nős tisztviselőket illeti meg s a szerint, hogy egy, két, vagy több gyermekük van. A nős tisztviselő tizenöt százalékos drágasági pótléket kap, amely egy-két gyermeknél husz, azontul pedig huszonöt százalékosra emelkedik.

Vékony maliciával bizonyára azt mondhatjuk, hogy az állam az ujonctermelést akarja a tisztviselőik között ezekkel a jutalmakkal fo-

kozni, pedig a családi pótlék ügye sokkal komolyabb, semhogy az élcelődést megtűrné. A drágaság rettentő növekedése tényleg a legköltségesebb és a legsúlyosabb fényűzések közé iktatta a családalapítást s ha az állam nem akarja tisztviselői között a cölíbatust meghonosítani, akkor gondoskodnia kellett olyan intézkedésekről, amelyek a családfenntartók helyzetét megkönnyébbítik és amelyek legalább némileg nivellálják az egyenlőtlenséget, amely az ugyanolyan fizetési fokozatban lévő nőtlen és családós tisztviselő között van.

Némelyek az ilyen egyenlőtlenségeknek általános, az egész társadalomra terjedő orvoszerű az aggregény-adót ajánlják. Nem büntetni kell azokat, a kik önzésből, vagy más más tiszteletreméltó okokból nem házasodnak, hanem segíteni azokat, akik a család alapítással végre is társadalom és nemzetfenntartó hivatást teljesítenek.

A családalapítás nem rideg magánügy és nem csupán az ujonclétszám miatt jelent állami érdekelt, hanem a társadalomnak olyan nagy kérdése, amelynek megoldásában nemcsak az államnak, hanem az országnak, a gazdasági élet és a társadalom más tényezőinek is részt kell venni.

Az a régi igazság, hogy jó és termékeny munkát csakis a gondoktól agyon nem nyagatott munkástól és hivatalnoktól lehet várni, bizonyára szintén nagy indoka a családi pótléknak és a kormányt elismerés illeti, hogy az

államnak mai nehéz helyzete közepett, a félre nem hátritható, hatalmas igények mellett ennek a kérdésnek rendezésére módot talált. De különösen helyén való és a pénzügyminiszter jó szociális érzékére vall, hogy a tisztviselők segítségét, a drágaság ellen való védelmét a családi pótlék alapjára fektette. Annnyival inkább igazságos ez, mert a tisztviselő osztályánál, amint a társadalmi élet egyéb része, a gyermeknevelés is nagyobb igényeket és reprezentációt jelent: az iskoláztatást és az intelligens gyermekek nevelésének egyéb dolgait, amelyek szükséges vagy fölsleges voltáról lehet vitatkozni és bölcselkedni, de amelyek megvannak s azokkal szintén számot kell vetni.

S kétségtelen, hogy az állam beismerését más munkaadóknak is valószínűleg követni kell. Akadt eddig is vállalat és intézet, amely a drágasági pótlékokat a családi pótlék keretével alkalmazta.

A jövőben fokozott mérvben lesz ez így. A legönzőbb főnök se tarthat csak nőtlen és aggregény alkalmazottakat s még kevésbé követheti a hadsereg antik példáját, amely a nős és családós tisztek gondjainak elhárítását a kaucióval akarta megoldani.

Ahol pedig a családós tisztviselő vagy alkalmazott dolgozik, ott nemcsak azzal kell gondolni, aki az irodába vagy a telepre bejár, hanem azokra is, akik odahaza vannak, enni kérnek és ruházkodni akarnak.

## „A Tengerpart“ tárcája.

### Az utolsó mosoly.

Szép, tiszta, derűs télutói délután végig sétált a kisváros utcáit egy asszony. Amerre ment, elűzte onnan a vidámságot. Láttára megdermített az emberek mosolya s csodálkozón, szomorúan, részvétellel néztek az arcába, mely sírni látszott, a nélkül, hogy közlének.

Fiatal leányok ajkán elhalt a vidám kacagás, mikor rápillantottak, pedig panasztalanul, némán, sóhaj nélkül ment előre, céltalan utján.

Megfordultak mögötte, bámultak járásán, mely fáradt volt, lassu, tétova. Ugy látszott, miként nehéz tarhat vonszolna, mely nem engedni előbbre jutni. Csüggedten, szomorúan ment, mint a bilincsbe vert bubánát. S még az utca kövezetére esett árnyéka is sötétebbnek tűnt fel, mint a többi járó-kelőé.

Pedig ruhája világos volt és kalapját élénk színű, gyönyörű tollak díszítették. Platinálánca, fűzött karmantyuja értékes prém volt és valódi csipke, amelyre kecsesen simult nagy csokor üde pármái ibolya.

Az idegen, ki szemközt, jött vele, szánalmasan gondolta magában: Szegény! Pedig fülében vagyontérő briliáns csillogott s a platinatű, mely átfogta az ibolyacsokrot, ruháján tűzszínű gyémántoktól szikrázott.

Mégis azt gondolták, gondolták róla: „szegény!”

Az ut közepén játszó, vidám gyerekhad lármája is megszűnt, mikor jönni látták.

— Olyan, mintha most szállt volna ki a koporsóból, nézd! — mondta az egyik és rémülten mutatott az asszony felé, aki úgy járt, mintha nyitott szemmel aludnék.

Belső, kínzó forró láztól égve, mintha titkokon járt volna, amelyek eddig ködben, sötétben, szürkén meredtek eléje; de most lángoló betűkkel vannak az égre rajzolódva, megoldva írótak le az ut porába s mintegy köbe vése vannak előtte az üres levegőben szörnyű, rémséges, meggyalázó titkok, melyek hitvesi hitét dobták le az utca szemete közé.

S ez a tudástól megnémult, rettentő emberi hallgatás tette oly félelmissé szép arcát, gyönyörű szemét, melyben a téboly lángja lobogott, hogy a hancurozó gyerekhad is megkönnyebbülten lélegzett föl, mikor eltűnt az utca fordulójánál.

Pedig feléjük sem nézett. Tán nem is látta őket.

Egy csendes, uri utcának nemes izléssel épült háza kapujánál tűnt el. Fölment a lépcsőskőn, melynek vastag, puha, meleg szőnyegei elvették lépteit neszt.

A kapus jelzésére az előszobában szobalánya fogadta, ki aggódva vette tudomásul, hogy urnőjének nincs szüksége rá.

Bent a lakásban uri pompa, kellemes meleg és sok virág fogadta a bánat asszonyát.

Végigment a szobákon, melyeket csupa régi és nagyértékű szőnyeg borított és öltözőjébe érve, mégis becsengette szobalányát, hogy utcai ruháját egy könnyű, csipkés pongyolával cserélje fel.

Hosszu, uszályos fehér ruhát vett magára s úgy még magasabbnak, még karcsubbannak, kísértetiesebbnek látszott egész megjelenése.

A leánynak meghagyta, hogy senki számára nincs itthon. Azután egy nagy, meleg, puha, selymes fehér sált vet át tőle, mit vállára tett s visszament szalonjába, ahol fázósan ült le kandallója mellé egy szőnyeges karosszékre.

Hiába, odakünn csalóka még a napsugár. Fénylik, világít, beragyogja a házak ablakait, de fénye hideg, ragyogása halvány, akár a holdé. S a lombtalan akácok hosszú sorai, melyek az utakat szegélyezik, mint a végtelen reménytelenség utmutatói állnak csupaszon, kopáron. Az idén tán nem is lesz tavasz, oly hosszú a tél. Reménytelenül nézünk eléje, akár az életnek, melytől semmi jót nem várhatunk.

Hogy még a napsugár is tud csalni! Minden. Mindenki. Miként csal a férfi, ki ibolyát hoz hölgyének, mint tavasz hírnökét. Mikor e tavasz tán ott van, ahol e virág terem, még nálunk hó borítja a kerteket. Vagy tán ott sincs. Sehol nincs. És nem is lesz tavasz tán többé soha. A virág is csal. Alakja, színe a nyiló ibolyáé. Illata azonban nincs. Hideg,

## A „Fiumei Nemzeti Kaszinó” a megalakulás utján.

Kezdjük mindjárt a legfontosabbal. A tegnapi napig, tehát rövid egy hét alatt kétszázhatvanan jelentkeztek a „Fiumei Nemzeti Kaszinó”-ba való felvételre és a jelentkezők összesen tizenegyezerhuszonnyolc korona évi tagsági díjat jegyeztek eddig. Pedig még számos gyűjtő-ív van kint. Oly hatalmas eredmény ez, mely minden szónál nyomatékosabban bizonyítja, hogy mily nagy szükség volt erre az új kaszinóra és hogy mennyire átérti a fiumei magyarság a társadalmi tömörülés fontosságát. De büszkeséggel tölti el a lélekemelő, impozáns eredmény első sorban a régóta Fiumében élő magyarokat, kik a meghatottságtól könnyező szemmel látják, hogy mennyire megszorodtunk, mennyire tért foglaltunk a városban, melyben 20—30 év előtt még csak fehér holló volt a magyar ember.

A „Fiumei Nemzeti Kaszinó”, mely pedig csak egyike a három virágzó magyar társadalmi körnek, — a fiumei „Magyar Körnek” közel 300 és a Máv. Altiszti Körnek közel 250 tagja van — az eddigi jelekből ítélve körülbelül 400 tagra és 15.000 K évi tagsági díjra fogja felvinni. *Ime, milyen óserő van a magyarságban, amikor összetart.* Fogjunk kezét a jövőben is, hogy itt a magyar birodalom legszebb pontján, idegen országoktól körülveve, tiszteletet és tekintélyt szerezzünk a magyar névnek és a magyar szónak.

A szervező bizottság tegnap esti első értekezletét Weinhardt Gusztáv és Eidlitz Hugó elnökök hét órakor nyitották meg a felsőbb leányiskola disztermében. A szervező bizottságnak mind a negyven tagja, ugyszólván kivétel nélkül megjelent.

Weinhardt kir. tanácsos, pénzügyigazgató beszámolt az eddigi aláírásokról, melyek vég-eredményét cikkünk elején mondtuk el. 78 hatvankoronás, 73 harminchat koronás és 115 huszonnégy koronás tag írta eddig alá az iverket.

Az elnök ráér ezután az új egyesületnek a többi magyar egyesülethez való viszonyára. E ponthoz szólásra jelentkezik Nádory István kir. mérnök, aki az állami tisztviselő egyesület megbízásából kijelenti, hogy elvben hajlandók a beolvadásra, de bevárják a Nemzeti Kaszinó végleges megalakulását.

A budapesti központtal szemben a tisztviselő egyesület azután is fenn tartaná szervezetét

üres virág. Érzés nélkül való. Akár az ember, aki idehozta.

Ablaka alatt gyászindulót játszik egy katona zenekar. Nem kelt föl ültéből, hogy megnézze a temetést, de a bus melódia könnyezni kényszerítette. Megsíratta az ismeretlen, aki inkább irigylést, mint részvétet érdemelne, hiszen boldogabb, mint ő, mert már semmi földi dologról nem tud.

Vajjon, mivé lesz az el nem sirt köny, az el nem panasztolt bánat? — gondolja magában. — Tűz, égető, gyötörő tüzzé válik, amelybe belepusztul az, aki sokáig szenved.

Sokáig. Mit jelent ez? Egy vagy két napot. Egy vagy két évtizedet. Ah, az ember sokkal több kint elvisel, mintsem arra képesnek hinné magát.

— Meghalok. Megszakad a szívem — gondolja ma. És holnap átéli az újabb szenvedéseket.

— Meghalok. Meg kell halnom — zokog, mikor a csapások sulya alatt összeomlani érzi hitét, üdvösségét. Midőn kiapadt könnyekkel megnyugszik ma a régi bánatba, a holnap új buval zokogni kényszeríti.

S a retentő éjszakák, mikor álom nélkül jönnek elénk sorra a multnak eseményei és nem tudjuk, mit siratunk inkább, a képzelt üdvöt, mely elmúlt, vagy a való bánatot, mely velünk van. Vagy lelkünk nyomoruságát, mely nem bír alkalmazkodni, de dacosan jajdul föl, lázong, mintha csak egymaga volna, ki átvirrasztja a bus napok éjszakáit.

Sokgyűrűs kezével végigsimatja dus, az új kaszinónak. Az ezer kötetnyi könyvtárt

s ezért a kör készpénzvagyont nem adná át Fodor Armin a Színpartoló Egyesület beolvadását jelenti be az egyesület 800 koronányi vagyonával együtt.

Reméli, hogy a „Fiumei Nemzeti Kaszinó” nagyobb anyagi erejénél fogva még fokozottabb mértékben fogja a magyar színi ügyet felkarolni.

Kemény Ödön a fiumei Szabad Liceum nevében tesz Fodoréhoz hasonló kijelentést.

Murai Jenő, mint a fiumei Magyar Kör elnöke ismétli meg mult heti kijelentését, mely szerint a kör továbbra is megtartja teljes függetlenségét és önállóságát, de örömmel halad majd együtt minden magyar ügyben a Fiumei Nemzeti Kaszinóval.

Weinhardt elnök az elhangzott felszólalásokhoz még azt fűzi hozzá, hogy az itt meg nem nevezett többi fiumei egyesülettel szemben az új kaszinó a legkollegiálisabb viszonyt öhajítja fenntartani s valahányszor az együttműködés feltételei kínálkoznak, szívesen fog erre módot adni.

Különösen azt a tévhitet kell eloszlatni, mintha ez az új szervezkedés bármiképpen a Casino patriottico-nak akarna ártani. Mi — ugymond — szívből kívánjuk a Casino patriottico további fejlődését és abszolúte nem akarjuk annak kárát.

Ezután a tagdíjak megállapítására került a sor. Némi vita után, melyben Orosdy tanácsos, Weinhardt elnök és Murai velt részt, elhatározták, hogy ezt a kérdést a taggyűlések teljes befejezése után fogják eldönteni.

A lakáskérdés elintézése végett a szervező bizottság egy héttagú albizottságot küld ki, melyben a két elnök, Orosdy tanácsos, Nádory mérnök, Mály és Molnár tanárok és Kemény Ödön vesz részt. Ez a bizottság fogja a kiállításban levő három helyiséget megsejmelni és a közvetlenül tapasztalatok alapján indítványát a plenum elé terjeszteni. Weinhardt elnök javaslatára a szervező bizottság a következő új tagokkal egészíti ki magát: *Mariány főerdőtanácsos, Pál Ignác bankigazgató, Balázs Gyula, a fővármivatal főnöke, Mattiassi Alajos törvényszéki bír., Popp műszaki tanácsos, Kovács Géza tanár, Molnár Varga Ödön, Gál János, Balpatoky Zsigmond és Miltner Zoltán.*

Az elnök ezután a megszorodott titkári teendőket ellátására Cavalloni József tanárt kérte fel.

Az ülés bezárása előtt Weinhardt királyi tanácsos bizonyos téves feltevésekkel szemben még kijelenti, hogy a kaszinóba való belépésre semmiféle nyomást vagy pressziót nem gyakoroltak felülről és nem is fognak gyakorolni, mert erre a tömeges belépések mellett nincs is szükség.

Murai Jenő ezután ama reményének ad

azonban készséggel felajánlja. szőke haját az urnó s vigasztalni kezdi önmagát.

Miért is bankodik. Hiszen mindene megvan, amit csak kívánni lehet. Jólét, szépség, ifjúság, vagyon, pompa és fény. Pedig azelőtt szegény volt s egy kicsi, szűk udvari lakásban lakott özvegy édesanyjával.

Amit a jólét nyújthat, minden az övé. A sok virág, apró csecsebecsék, nagyértékű bronzok, képek és szőnyegek, mind a szerelem ajánléka, mit férje hozott számára, hogy szép otthonát még szebbé tegye. Különösen pedig azért, hogy mosolyogni lássa feleségének szenvedő arcát.

Az ő vidám napsugaras természeté, nem bírja ki maga körül a szenvedőket. Fut, menekül előlük, bár a Madonna legyen kit könnyezni lát.

Néha kérleli nejét, hizeleg neki, becézgeti. Miért oly bus? kérdezi s a nő kitérően felel. A férj szeretné tudni, miről, mennyiről van tudomása nejének s türellemmel vallatja. Ha meggyőződött róla, hogy a „legfontosabb” ügyei itthon ismeretlenek, örömmel és ezerszer megesküszik, hogy neje kívül mást nem szeret, szíve, lelke, teste, minden gondolata az övé csak egyedül.

És marad minden a régi s a feleség bánata határtalan. Kincsek, vagyon birtokában, kimondhatatlan szegény. Más királynőnek érezné magát helyzetében, ő koldusként kesergett akkor is, mikor párjának egy kézmozdulata lett másé; tekintete, a melyet röptében föl fogott.

kifejezés, hogy az új kaszinó a fiumei magyarságnak különösen közművelődési kérdéseit fogja teljes erővel felkarolni, hogy így az új szervezet ne csak játszó és dohányzó kaszinó, hanem par excellence közművelődési egyesület legyen. Az elnökség és az értekezlet általános helyesléssel csatlakozik ehhez.

Végül újból szóba kerül a tisztviselő egyesület beolvadásának kérdése, melynek vitájában részt vettek Kallós, Steiner, Kovács Urbanek és Lampel bizottsági tagok.

Weinhardt elnök abbéli megnyugtató kijelentése után, hogy az állami tisztviselő szervezetüket a kaszinó falai között is fenntarthatják, sőt külön ügyeik megbeszélésére a leendő helyiségek egy termét is igénybe vehetik, az ülés az elnökök életetéseivel este nyolc óra után véget ért.

A legközelebbi ülés napja a lapok utján fog idejekorán közzététetni.

## UJDONSÁGOK.

— **Kinevezés.** *Khuen-Hédervary* Károly gróf miniszterelnök borostyánkeői *Egan* Béla dr., a tengerészeti hatósághoz beosztott tiszteletbeli miniszteri segédfogalmazót a kormányzóshoz valóságos miniszteri segédfogalmazóvá nevezte ki.

— **A központi választási bizottság ülése.** A központi választási bizottság a legközelebbi napokban ülést fog tartani *Dard* Vazul tanácsvezető elnöklésével, amelyen *Kuriának* az 1912. évi politikai választás lajstrom ügyében beadott felszólalások feletti határozathozatalát jelentik be.

— **A drágaságellenes bizottság ülése.** A drágaságellenes bizottság tegnap a beválasztott új tag által kiegészítést nyert. A bizottság úgy vélte feladatának teljes megoldását elérni a polgárság minden rétegének 1—1 képviselőjét bevonja a tanácskozásokba. A tegnap esti ülésen a kereskedelmi tőzsde részéről *Padoani* Ferencet, a magántisztviselők részéről *Sachs* Károlyt, a torpedógyár fogasztó bizottsága részéről *Cocchini* A.-t, a gyártómunkásai részéről *Ostrogovich* Henriket, Fiumei Munkásotthon képviselőjében *Duplic* Boldizsárt és a könyvkötők részéről *Luci* Adolfot választották be a bizottságba. A bizottság ezután még felkérte *Vezzil* Benvenuto tanácskozásokon való részvételre s elhatározták, hogy a bizottság az élelmezési bizottsággal összeköttetésben lesz. Azután az egy-

Kétségbeesetten sirt s a sirása oly volt, mint szárnyán lőtt gerlemadárnak. A gáza, ki a porba hullott alá s nincs, segíteni rajta.

Egy ostoba véletlen kezére adta férjét minden titkát. S ő ezerszer átkozta a feláldozó kezét, mivel a bizonytalanságban mindig volt némi remény, míg most semmi sincsen.

Sehol. Most világos előtte, hogy ki játsza, megcsalva s fél az emberek közt, társaságba, nők közé, mert nem tud melyik nem az, ki nem osztott vele félszereimében.

Hova meneküljön szegénye, boldogtalansága elől?

Mintegy öntudatlanul járt fel-alá szobájában. Azután kiment ebédlőjük ajtaján az egylakás előtt elhúzódó terrasra, rákönyölve annak párkányára s üdvözölő mosollyal megcsodálta magát, az izzó homlokát hűs csipős hideget, mely körülölelte könnyülyempongyolába burkolt testét, mit ő alig észre.

Hópelyhek kezdtek szállingózni a levegőben. Eleintén egy, azután megint egy, utána egyre több hullt alá. Belepte haját, ráshajozta kezére, figyelmeztetőn igyekezett ruhájának nyakához; de a láztól gyötört asszony ezt nem vette észre, tekintete kémszomszéd ház tetejére, a melynek kémény mellől egy magános holló, fekete tollú gyémántmadár vakmerőn, kihívón nézett szembe.

Különbösen a lap teljesen egyezik a „Voce” mai, pénteki számával. A „La Bandiera” havonta megjelenő lapnak nevezi magát. Havonta egyszer tehát hallani fogjuk Zanella ur kesergését, a már eléggé unott frázistömkeleget s látni fogjuk, mint kapaszkodik e szegény politikai kalandor az utolsó szalmaszálba. Mert meghalt a „Voce”, éljen a „Bandiera”.

— **Elfogott biciklitolvajok.** Zafran Lucian és Slaga Marcell 16 éves triezsi fiúk két biciklit loptak Triestben és Fiuméba kerékpároztak. A rendőrség ma mindkettőt lefűlte. Az egyiknél még megvolt a kerékpár, a másikat azonban eladták már.

— **A bárkavizsgálatok.** A révhivatal tegnap a „Jenny P.” és „Giannarino P.” olasz vitorlásoknak megadta a libera praticát.

— **A tarifák emelése.** A kereskedelmi miniszter e hó 27-ére szaktanácskozást hívott össze az áruhátszabás-tervezet felemelése tárgyában. A tervezet szerint a tarifáemelés olyan formában akarják keresztülvinni, hogy a gyorsárakra vonatkozó díjtételeket 7 százalékkal, a teherárakra vonatkozókat pedig 5 százalékkal emelik és a szállítási adót, a melynek külön beszámítása eddigelé mellőztetett, ezentul a szállító terhére írják.

— **A díjfelemelés terhe a hosszabb utirányokban** érvényesül, míg a rövidebb utirányokban a felemelés mérsékeltebb. Minthogy pedig az áruforgalomnak körülbelül 65—70%-a legfeljebb 200 kilométer utat tesz, úgy a felemelés az áruforgalom legnagyobb részére a miniszteri előterjesztés szerint nem lesz túlságosan nagy. Az új díjszabás bevételi többletét a miniszter 25 és fél millió koronában állapítja meg.

— **A kikötőből.** November 24. *Érkezett:* „Marquis Bacquehem” osztrák gőzös Calcuttaból.

— **Indult:** „Buda II.” magyar gőzös Londonba, 750 tonna rizs, 200 tonna liszt, 170 tonna bab, 100 tonna fa, 100 tonna ásványvíz és 160 hordó kivonattal; „Leopolis” osztrák gőzös Triestbe, turesen.

— **A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése.** A kereskedelmi miniszter elrendelte, hogy a folyó év két utolsó vasárnapján, a karácsony előtti vasárnapon és december hó 31-én, *Szilveszter* napján a vasárnapi munkaszünet felfüggesztessék, hogy a közönségnek alkalma legyen a karácsonyi ünnepekre és újévre való szükségleteit beszerezni.

— **Megszökött a javítóintézetből.** A rendőrség ma letartóztatta *Gonda Sándor* 20 éves fiatalembert, aki az aszói javítóintézetből megszökött. A rendőrség visszakísérteti a javítóintézetbe.

— **A gépészegéd balesete.** Tegnap délelőtt a Riva Levantén horgonyzó „Croatia” gőzös gépházában súlyos baleset érte Thian Antal gépészegédet. Az egyik kazáncső megrepedt s a forró víz leöntötte Thiant, aki arcán és mellén súlyos égési sebeket szenvedett. A szerencsétlenül járt gépészegédet a kórházba szállították.

— **A szegény asszony pénze.** *Buksa* Katalin, egy szegény susáki asszony egész vagyonát, mely szorgalmas munkából meg-

takarított huszonnégy koronájából állott, egy zsebkeendő csücskébe kötve tartogatta. Tegnap a mikor néhány órai távollét után visszatért lakására, megdöbbenve vette észre, hogy a keservesen összegyűjtött huszonnégy korona eltűnt. Azonnal feljelentést tett a rendőrségen, amely a lopás gyanúja miatt letartóztatta *Miskulin Adél* 14 éves leányt, akit *Buksa Katalin* lakása mellett láttak ólálkodni.

— **Tripolisz gyarmatosítása.** Ha tekintetbe vesszük azoknak a kivándorlóknak nagy számát, kiket Olaszország évenként más országoknak juttat, úgy azt lehetne hinni, hogy Tripolisz gyarmatosítása rendkívül gyorsan fog végbemenni. 1909-ben az olasz kormány 625.000 kivándorló részére állított ki utleveleket, 140.000-rel többet, mint az előző évben. A kivándorlóknak körülbelül a fele részét az Egyesült Államok felé vette útját, a többi kivándorló Délamerikába és Kanadába ment, egyébiránt a hazájukból távozó nagy tömege oda ismét visszatér. 2.270.000 egyén közül, kik 1908-ban és 1909-ben a félizületet elhagyták, több, mint a fele része ismét visszatért hazájába. Azoknak az olaszoknak a száma, kik jelenleg idegenben keresik meg kenyerüket, meghaladja az öt milliót. Nagyon kérdéses azonban, vajjon a kivándorlóknak csak egy része is fog Tripolisz felé fordulni, mert ott még hosszú ideig nem lesz mit keresniök a kivándorlóknak.

— **Ebmarás.** Az utóbbi napokban ismét több veszett kutya garázdálkodik a városban. *Minich Péter* mechanikus-segédet tegnapelőtt megmarta *Roitz* műasztalos kutyája. A mechanikusnak a mentőállomáson nyújtottak segélyt, a kutyát pedig a gypmesteri telepre vitték, ahol megvizsgálják.

— **Minden izében hazai gyártmány a** *Réthy Béla* gyógyszerész eredeti pemetefü-cukorkája, a köhögés és rekedtség hirneves házi-szere. A csinos kék papírdobozok, melyeken mindenkor rajta van a készítő aláírása, szintén hazai gyártmány. Számos hamisítvány lévén, a Réthy névre különösen kéretik ügyelni.

— **Bristol szálló, kávéház és étterem** Teljesen új épület, 80 modernül berendezett szobával. Villany, lift, fürdőszobák. A kávéházban és étteremben elsőrendű kiszolgálás.

— **Az Osztrák Lloyd novemberi menetrendje.** *Földközi tengeri szolgálat:* A görög—levanti „A” vonal gőzösei november 19-ike körül rakodnak Fiumében Brindisi, Patrasz Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Trebisonda és Rizeh kikötők részére.

A görög—levanti „B” vonal hajói nov. 19. és 26-ika körül rakodnak Fiumében Brindisi, Korfu, Patrasz, Argostoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira, Wathy, Scio, Cesme, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gallipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Karasonda, Rizeh és Trebisonda kikötők részére.

A thesszáliai „A” vonal gőzösei november hó 19-ike körül rakodnak Fiumében Medua, Durazzo, Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Calla, Dedeagatsch, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Konstanz és Odessza kikötők részére.

A thesszáliai „B” vonal gőzösei november 19. és 26-ika körül rakodnak Fiumében Medua, Durazzo, Valona, Santi, Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagatsch, Dardanelli, Rodostó, Kon-

# Sirolin Roche

ezerszeresen bevált

tüdőhurutok ellen

friss és idült

köhöges, hörghurutnál  
tüdőgyulladások után.

Egészséges tüdők erős étvágy övszer a  
tüdővész ellen.



stantinápoly és Haidar Pacha kikötők részére.

A szíriai vonal gőzösei november hónap 22-ike körül rakodnak Fiumében, Brindisi, Alexandria, Port-Said, Beiruth, Jaffa, Caifa, Saida, Tripolisz, Alessandretta, Messina, Lar-naos és Limassol kikötők részére.

## Távirat ◀▶ Telefon

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, nov. 24. A képviselőház mai ülésén Návay Lajos elnököl.

A mult ülés jegyzőkönyvének felolvasása után az állandó igazoló bizottság részéről Angyal József jelenti, hogy a bizottság Szentpályi István és Veszprémy István megbízóleveleit rendben levőknek találta.

Ezután a költségvetés folytatólagos tárgyalása következett.

Kovácsy Kálmán Kossuth-párti a belügyi tárca költségvetésénél a közigazgatás államosításával foglalkozik s helytelennek tartja, hogy ezt a választói joggal hozzák összefüggésbe. A választói jogot a magyarság szupremáciája alapján kell megalkotni.

Beszél a kivándorlásról is, melynek szorint a rossz közigazgatási rendszer az oka. A költségvetést nem fogadja el.

Pop-Csicsó István helyteleníti az erőszakos magyarosítási politikát. Így a nemzet nem sok hazafit nyer.

Beszélni kíván ezután a közigazgatási korrupcióról. Erre óriási zaj tör ki a Házban. A képviselők a padokat verve kiáltják:

— Hogy mer gyanusítani! Szégyelje magát! Rendre! Rendre!

Návay Lajos elnök rendreutasítja Pop-Csicsót s figyelmezteti, ha még ilyen gyanusító kifejezést használ, megvonja tőle a szót.

Pop-Csicsó István ezután a magyar közigazgatás kinövéseiről, az autonomiáról és a virilizmusról beszél. Szerinte a nemzetiségieknek joguk van követelni, hogy a közigazgatási tisztviselők a nép nyelvén tudjanak beszélni. (Nagy zaj.) A költségvetést nem fogadja el.

Molnár János néppárti követeli, hogy a galíciai zsidók bevándorlását megakadályozzák. Sürgeti az egyesülési jog szabadságát. A költségvetést nem fogadja el.

Preszly Elemér pártonkívüli függetlenségi szintén a tétel ellen beszél:

Ezután Kuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnök emelkedik szólásra, hogy az eddig elhangzott beszédekre válaszoljon.

### Hazai a királynál.

BÉCS, nov. 24. Hazai Samu honvédelmi miniszter ma délelőtt tizenegy órakor külön kihallgatáson jelent meg a királynál, akinek jelentést tett a véderővita eddigi lefolyásáról. Hazai ma este Budapestre tér vissza.

### A trónörökös új katonai előjárója.

BÉCS, nov. 24. Brosch alezredes, a trónörökös katonai előjárójának vezetője átvette a 2. tiroli császárvadász-ezred parancsnokságát. Egyidejűleg a király a Lipót-rend lovagkeresztjével is kitüntette. A trónörökös új katonai előjárója Bardolff vezérkari ezredes lett.

### A osztrák kormány megegyezése.

BÉCS, nov. 24. Az osztrák politikai helyzetben ma jelentékeny változás állott be. Stürgkh gróf miniszterelnök megállapodásra jutott a cseh pártokkal abban, hogy a párt embereit beválasszák a képviselőházi bizottságokba s ezzel megtörtént a megegyezés. A megegyezés létrejötté jelentékenyen meg fogja könnyíteni a kormány munkáját.

### Letartóztatott volt képviselő.

ZÁGRÁB, nov. 24. A „Srbban“ jelenti Goszpicsból, hogy ott letartóztatták Krajaicsics Péter volt horvát képviselőt, aki a szerb önálló pártnak volt a tagja. Hogy mi az oka a letartóztatásnak, azt eddig senki sem tudja. Valószínűleg politikai üldöztetésről van szó.

### Csávossy báró hagyatéka.

TEMESVÁR, nov. 24. Csávossy Gyula báró milliós hagyatékának szétosztása körül egyenetlenségek történtek. A rokonok ugyanis panaszt emeltek a nagybecskereki törvényszéken, hogy a báró leánya, Rajacsics Györgyné többet kapott a hagyatékából.

A törvényszék házkutatást rendelt el. A bárónő lakásán 90.000 korona készpénzt és 50.000 korona egyéb értéket találtak, amit a nagybecskereki törvényszékhez vittek. A bárónő, aki súlyos állapotban fekszik egy itteni szanatóriumban, nem akar nyilatkozni a dologról.

### A temesvári gyilkost halálra ítélték.

TEMESVÁR, nov. 24. Az esküdtszék ma délelőtt hozta meg ítéletét a rablógyilkossággal vádolt Balázs István bűnygyében.

Az esküdtek verdiktje bűnösnek mondja ki Balázst az előre megfontolt szándékból elkövetett gyilkosság és rablás bűnygyében, mire a bíróság ítélethozatalra vonult vissza.

Az elnök rövid idő múlva kihirdeti a törvényszék ítéletét. Balázs Istvánt az esküdtek igazmondása alapján a törvényszék kötélt általi halálra ítélte. Balázs a halálos ítéletet nyugodtan vette tudomásul.

### A leánykereskedő hálójában.

KAPOSVÁR, nov. 24. Hosszabb idővel ezelőtt Péter Ilona, németországi születésű nevelőnő Kaposváron kapott alkalmazást, majd néhány hónapig Nagyszebenben tartózkodott, de ismét visszatért Kaposvárra.

Itt elmesélte, hogy Nagyszebenben jó pártit csinál, mert egy Habester Abdurrahman nevű igen dúsgazdag arab földbirtokos feleségül kérte. A rendőrség most rájött, hogy Habester Abdurrahman egy közveszedelmes leánykereskedő, a ki szép és tapasztalatlan lányokat hálójába csalja, sőt

feleségül is veszi őket, azután Kairóba viszi és eladja a becsapott nőket.

Ugyanigy járt egy Ringer Ilona nevű budapesti nevelőnő, akinek hollétét ma sem tudják. Péter Ilona már eltűnt s a rendőrség most a leánykereskedőt és a leányt köröz-teti.

### Uri gyermekek rablóbandája.

ARAD, nov. 24. Davidovics Lipót kereskedő bejelentette a rendőrségen, hogy 16 éves fia több társával együtt kirabolta az üzletét. A rendőrség nyomozást indított és megállapította, hogy Davidovics fia uri gyermekrablóbandát alakított, a mely az utóbbi időben sok helyen garázdálkodott. A banda tagjai között van egy városi tisztviselő fia, egy színész fia és több középiskolai tanuló.

### Elhunyt német írók.

MÜNCHEN, nov. 24. Ma reggel egy München közelében levő szanatóriumban el-

## Az Orient kávéházban

(Piazza del Commercio) naponta

## bécsi női zenekar

Kezdeté este 7 órakor.

:: Szabad bemenet. ::

## «Hungária» szálló és étterem

:: Fiume, Viale Deák. ::

Izletes magyar és német konyha. Éjjeli 2 óráig nyitva. - Polgári árak. - Kitűnő kiszolgálás. - Olcsó havi penzió. - Jutányos és szigorúan tiszta nappali és hónapos szobák. - Szíves pártfogást kér

Pusnik F.

A kuglizó szerdára és vasárnapra kiadó.

Ma reggel 7 órakor hosszabb szenvedés után s a halotti ájtatosságok felvétele után életének 75 éves korában elhunyt szeretett családfőnk,

# Padoani Ferenc

m. kir. államvasuti szállító és vállalkozó.

Temetése vasárnap délelőtt 10 órakor fog megtörténni a Via Michele Munkácsy 2. sz. gyászaházból.

A gyászoló család.

Minden külön értesítés helyett!

Jensen Viktor, az ismert német regény-író. Ugyancsak ma halt meg Münchenben. Ugyancsak ma halt meg Münchenben. Ugyancsak ma halt meg Münchenben.

**A kínai forradalom.**

FRANKFURT A. M., nov. 24. A „Frankfurter Zeitung“ pekingi távirata szerint *Juan Jüan* tábornok, a kormányzatok vezére a hatalmakkal a feikelők leverésére a hadsereg segítségével a monarchikus államforma visszaállításának a biztosítására. A helyzet az idegenek életbiztonságát veszélyezteti.

**Vasuti katasztrófa Franciaországban.**

PARIS, nov. 24. Az Angersből tegnap elindult személyvonat a Thonet folyóba zuhant. A szerencsétlenség úgy történt, hogy a vízár elmosta a hidat s a mozdonyvezető a ködben nem vette észre, hogy a hid nincs a helyén. A vonat 13 kocsija a folyóba esett. Mintegy 30 halottat húztak ki eddig a vízből.

**Léghajózás.**

FRIEDRICHSHAFEN, nov. 24. A „Z. IX.“ nevű léghajó tegnap átjavítása után két sikeres próbapülést végzett, melyek után reggel fél nyolckor felszállt és Köln irányában repült el. A léghajó egy beérkezett távirati értesítés szerint délután 3 óra 25 perckor Kölnbe érkezett.

**A párisi botrány.**

PARIS, nov. 24. A „Lanterne“ kiadójának ügyében letartóztatás történt. A vizsgálóbíró tegnap *Allard* gyárigazgatót hivatta magához, aki előtt több 13—20 éves fiatalembert vonultatott fel. Ezek *Allardot* súlyos vádakkal illették. *Allardot* letartóztatták. Eddig negyven ember van a botrányba belekeverve.

**A fegyvermutogatás áldozata.**

TRIESZT, nov. 24. A Rivoltella villa közelében tegnap halálos kimenetű baleset történt. *Pencich Károly* 14 éves tanuló több társával az iskolából hazafelé ment, az egyik tanuló nál töltött pisztoly volt s a fegyver kézről-kézre járt a tanulók között. A pisztoly egyszerre eldurant és *Pencich*, akit a golyó a nyakán talált, összeesett. Társai ijedten elfutottak. Az előhívott mentőorvos már csak a beállott halált konstatálhatta.

**Letartóztatott kém.**

UDINE, nov. 24. *Comar János* kádár munkást, aki már hosszabb idő óta tartózkodik a vidéken és kémkedés gyanúja miatt hónapok óta titkon figyelték, tegnap az itteni népkonyhában letartóztatták.

**Svéd hus Bécsben.**

BÉCS, nov. 24. Tegnap a svéd hus próbatüldeménye Bécsbe érkezett. Az 5000 kiló hízalt ökörhus hét napig volt uton s a hűtőwaggonokban jól tartotta magát. A hus kilónként 1 kor. 44 fill, míg a fuvar és vám 55 fillért tesz ki.

**A rákbetegség ellen.**

BÉCS, nov. 24. *Rothschild Albert* báró örökösei az örökhatály végrendelet értelmében

ötvenezer koronát ajándékoztak a rákbetegség gyógyítására alakult társaságnak.

KÖLN, nov. 24. *Schmidt Ottó* itteni orvos pályázik *Mariani* római képviselő 100.000 líras alapítványára. Az alapító levél értelmében öt sikeres rákbetegségből való gyógyítást kell kimutatni. *Schmidt* pedig 40 esetet tud beigazolni.

**Az olasz-török háború.**

**A béke előtt?**

KONSTANTINÁPOLY, nov. 24. A Seik ül Izlam egy hozzá intézett kérdésre kijelentette, hogy a béke rövid időn belül, mindkét fél melegezésére be fog következni.

**Az Aegei-tengeri akció.**

KONSTANTINÁPOLY, nov. 24. Csarikoff orosz nagykövet tegnap megjelent *Said* pasa hadügyminiszternél, akivel közölte, hogy az olasz kormány jegyzéket küldött az orosz kormánynak, melyben kijelenti, hogy *kénytelen lesz az Aegei-tenger valamely kereskedelmi szempontból fontosabb kikötőjét bombáznia.*

**A Dardanellák megerősítése.**

KONSTANTINÁPOLY, nov. 24. A hadügyminiszterium az olasz hadihajók várható támadásának ellensúlyozására erős előkészületeket tesz. Gallipoliban 25.000 főből álló hadosztályt összpontosítottak. A Dardanellákon egy tartalékos hadosztály van készenlétben. A bolgár-török határról minden hadiszert a pozíciók megerősítésére rendelték.

**A harcterep kibővítése.**

SZENTPÉTERVÁR, nov. 24. Az olasz kormánynak a harcterep küszöbön álló kibővítésére vonatkozó értesítése az itteni diplomáciai körökben nagy aggodalmat kelt. Az olasz kormány igen határozott formában óvta Olaszországot a harcterep tulságos kiterjesztésétől.

**Népjogsértés a háboruban.**

KÖLN, nov. 24. Konstantinápolyból jelentik, hogy a védtelen Akaba város bombázását és a bombavetést a repülőgépekről népjogsértésnek tekintik. A hadviselést befolyásolja a nép ingerültségének fellobbanása.

**Hófehér foxterrier kutya,**

valódi angol, fiatal, eladó. Cim Röth Sándor Via Giuseppe Giusti 2. sz. földszint.

**Buffet Bellevue**

Viale Deák, (a kapucinusok új házában.)

**Megnyitás f. hó 25-én**

Hideg s meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér

SZIRMAI GYÖZÖNÉ.

**Egy segéd és egy elárúsító** kerestetik azonnali belépésre. Jelentkezni a kivándorlási szálló bazárosztályában kell.

**Kávéház megnyitás.**

Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy a Via del Pomerio 26. sz. alatt (a volt Balaton helyiségében) „Riviera kávéházamat“ megnyitottam. Mindenféle szórakoztató eszközök, bel- és külföldi lapok és első minőségű kávéházi italok állnak a n. é. közönség rendelkezésére.

Minél számosabb látogatást kér

**Konrad Ferencz**

a „Mercur“ kávéház volt tulajdonosa.



**Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a**

**Réthy-féle pemeterű czukorkáknál!**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan Réthy-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van. Az eredetinek minden egyes darabkáján van a „Réthy“ név.

„Mindenütt kapható. 1 doboz ára 60 fillér.“

**Csak RÉTHY-félét fogadjanak el!**

„M-i-i-t?“ — Papa megengedte! Hisz' valódi JACOBI-féle Antinicotin-cigarettafüvelek fadóbozban!”



Vigyázzon! Csakis a „JACOBI“ jellel valódi!

**Reggelizés előtt félpohár**

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gymorhajásoknak székszorulásban szenvedőknek.

**Igmándi keserűvíz**

Az elrontott gyomort 2—3 óra alatt teljesen rendbehozza,

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér

Kapható Fiume és vidékén minden gyógyszertárban és jobb fűszerüzletben.

Törvényesen védve

**FEMINOL**

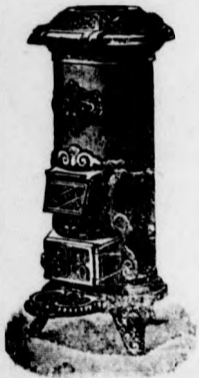
a legujabb és legjobb folyékony

**fém tisztítószer**

a fémtárgyaknak gyönyörű, tartós fényt ad, még a rozsdafoltot is eltávolítja, nem tűzveszélyes, nem ülepedik.

Egyedüli gyártója **GEIKO** vegyészeti gyár  
**VÁCZ.** Geiger és Tarsa

Törvényesen védve



A leggazdaságosabb és állandó meleget tartó kályha (Dauerbrandofen) a

**Meteor kályha**

kőszén- és kokszfűtésre berendezve.

Egyedüli lerakat:

**WURZER JÁNOS, FIUME,**  
Gradinata del Sasso Bianco 3.

Kivánatra képes árjegyzék küldetik.

**Uj cselédközvetítő**iroda nyílt meg az Andrásy-  
utca és Remai-utca 4. számú  
ház sarkán.

Szives megbízásokat kér

Telef. 12-69.

Bratusa Károly.

**Nullás liszt**

kilogrammonként 38 filléért kapható

**Deposito Farine (lisztraktár)**

Viale Deák 38. sz.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

**„Deák“ szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

**Bonavia szálló**

Via Edm. Amicis. 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és  
árnyas kertek. Fajborok és valódi**Pilzeni ösforrás sör.**

Tulajdonos

**Ederer-Burger Gyula.**

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

**„Mercur“ könyvnyomdai műintézet**

FIUME

Via Operai 12.



Telefon sz. 932.

**Könyvnyomdai munkák elsőrendű előállításban.**

Magyar könyvnyomda.

Árajánlattel vidékre is készséggel szolgál.

Tulajdonos Chilko József

**Varieté-Hôtel Susák.**

Estétként elsőrendű varieté-előadások.

Kezdete 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor.

Beléptidj 1 korona.

**Első Tengerparti Gőzüzemű Szeszpároló**  
FIUME. Részv. Társ. Fiume.Különlegesség: „Árpád“ Elixir a legjobb antikolerikus  
erősítő. Kicsinybeni árusítás:

Via Gaet Donizetti 15. (ex Via Canale) Tel. 407.

**„ZENIT“ ASBESTPALA**a Vágvölgyi „Zenit“ Asbestpalagyár R. T. Puhó gyártmánya,  
a jelenkor legkitűnőbb fedőanyaga. Elpusztíthatatlan tetőzet.

Főelőnyei: 1. Tűzben nem robban. — 2. Föltétlenül tűzálló. — 3. Legnagyobb szilárdság minden külső erő ellen. — 4. Nem törik, nem reped. — 5. Kiválóan ruganyos. — 6. A legnagyobb viharok és minden időjárásnak ellenáll. — 7. Igen csekély súlyú és így könnyen szállítható. — 8. Teljesen vízhatlan. — 9. Vízet, havat, port nem ereszt be a padlásra. — 10. Olcsó.

A fentiekért jótállást vállalunk. Mindenféle épületek kész fedését elvállaljuk.

Kizárólagos eladás:

**Matzner Brunonál, Fiume Via G. Parini 27**

TELEFON 11-66.

a spalatoj Portland Cement gyár r. t. („Salona“ védjegy) képviselője.

**Első Fiumei Tisztító-vállalat.**

Rainer Albert, Fiume, Via dell' Ospedale 1.

Szobák, valamint egész lakások tisztítása, szőnyegtisztítások, parkett-kefélések, valamint kőpadlóknak stanboellel való beeresztése. Szőnyegek porolásra átvétnek. Poloskák irtása szagmentes és a butorzatra ártalmatlan gőz útján. — Pontos kiszolgálás. — Olcsó árak.

Telefon 14-33

**Mindennemű kézimunka,**valamint előnyomások, és elkezdett himzések, ugy-  
szintén női dísz tárgyak  
és női fejdiszkebbi óriási  
választék.Kérem áruim megtekintését minden vételkényszer nélkül.  
WEISZ és TARSÁ, FIUME, VIA ADAMICH (Európa-szállóép.)**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYÓGYSZERTÁRA**  
a városi torony mellett.Ajárlja magát minden orvosi rendelés  
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható  
minden gyógyszerészeti különlegesség  
gyógyszappanok, az összes ásványvizek  
toilettecikkek és szépítőszerek stb. stb.**Lederer penzio Abbazia.**  
**Habsburg villa és Park szálló**120 szoba. Lift. Fürdők a házbán.  
Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű  
kilátás a tengerre. Szoba és ellátás  
8 koronától feljebb. Családokna-  
engedmény.

Nyomatott a „Mercur“ nyomdában Fiume.